## The Good News from Your Parish

**OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK** 

Sunday 23 October 2016

**Season of the Glorious Cross** 

www.olol.org.au

### THE GOSPEL

Jesus said, "For it is as if a man, going on a journey, summoned his slaves and entrusted his property to them; to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away. The one who had received the five talents went off at once and traded with them, and made five more talents. In the same way, the one who had the two talents made two more talents. But the one who had received the one talent went off and dug a hole in the ground and hid his master's money.

After a long time the master of those slaves came and settled accounts with them. Then the one who had received the five talents came forward, bringing five more talents, saying, 'Master, you handed over to me five talents; see, I have made five more talents.' His master said to him, 'Well done, good and trustworthy slave; you have been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.'

And the one with the two talents also came forward, saying, 'Master, you handed over to me two talents; see, I have made two more talents.' His master said to him, 'Well done, good and trustworthy slave; you have been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.'

Then the one who had received the one talent also came forward, saying, 'Master, I knew that you were a harsh man, reaping where you did not sow, and gathering where you did not scatter seed; so I was afraid, and I went and hid your talent in the ground. Here you have what is yours.' But his master replied, 'You wicked and lazy slave! You knew, did you, that I reap where I did not sow, and gather where I did not scatter? Then you ought to have invested my money with the bankers, and on my return I would have received what was my own with interest. So take the talent from him, and give it to the one with the ten talents.

For to all those who have, more will be given, and they will have an abundance; but from those who have nothing, even what they have will be taken away. As for this worthless slave, throw him into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.'

Mt 25: 14-30

### SIXTH SUNDAY AFTER THE GLORIOUS CROSS



Next Sunday's Readings Seventh Sunday after the Glorious Cross

Rom 12: 9-21 Mt 25: 31-46

Remember
when you
leave this
earth, you can
take with you
nothing that
you have
received only
what you have
given: a heart
enriched by
honest
service, love,
sacrifice and
courage.

St Francis of Assis

### THE EPISTLE

My friends, if anyone is detected in a transgression, you who have received the Spirit should restore such a one in a spirit of gentleness. Take care that you yourselves are not tempted. Bear one another's burdens, and in this way you will fulfil the law of Christ. For if those who are nothing think they are something, they deceive themselves.

All must test their own work; then that work, rather than their neighbour's work, will become a cause for pride. For all must carry their own loads. Those who are taught the word must share in all good things with their teacher.

Do not be deceived; God is not mocked, for you reap whatever you sow. If you sow to your own flesh, you will reap corruption from the flesh; but if you sow to the Spirit, you will reap eternal life from the Spirit. So let us not grow weary in doing what is right, for we will reap at harvest time, if we do not give up. So then, whenever we have an opportunity, let us work for the good of all, and especially for those of the family of faith.

Gal 6: 1-10

### PRAYER OF THE WEEK

Loving God, in your Divine justice, be merciful to us poor sinners as we strive to use our talents for your greater glory.

Many times we serve our own desires, but with your help in detaching from self-love, may we hear your voice:

"Well done, good and faithful servant."

Amen!



### Month of the Holy Rosary

### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Co -Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Saturday 7:30am

Parish Contacts: Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248 A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Raphael Abboud 0401 627 777. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105. Fr Antoun Bou Antoun 9689 2899. Fr Paul Joubeir 0414 900 016. Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Subdeacon Danny Nouh 0477 008 787.

### Light from the word <u>Making good us</u>e of money

**L**et's see if we can interpret the Parable of the Talents, which is this Sunday's Gospel passage, in a different way.

**C**urrently there are two popular ways to understand the parable. The first is the call to use your talents wisely as the one with the five talents and the one with the two talents did. The slave who received the one talent did nothing with it and so is frowned upon. Often we interpret this parable to mean we must use our talents/gifts and not be lazy.

The second and more contemporary interpretation is that the one who refused to trade the one talent was actually doing the right thing because he knew this money had come from dishonest means and so he refused to trade and make more talents simply in order to make the master more richer and powerful. He refused to collude with an unjust system.

**N**ow let's take another view of this parable. Let's focus on the talents (money) given. The first two slaves double their talents. They 'traded with them' (v16) but we are not told with what they traded! The servant with the one talent hides the money. So a few questions arise here. Did this servant hide the money because he was alarmed at how the two were trading – possibly illegally and with high risk? Or did he hide it because he was simply too lazy? Either way the bigger question is – what can be done with money?

**W**hen we are given money we can use it wisely or foolishly. Many of course will want to profiteer from money that comes their way, while others save it for a rainy day, and then there are others who whittle it away.

The lesson to learn today from this parable is what can we do with talents/money that is given to us? What is the best way we can use money, not only to further ourselves in life, or our benefactors, but more so, how can we trade our money to contribute positively to the world? Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF

### The Catechism WHAT TO DO AFTER CONFESSION?

What should we do after confessing our sins?
After confessing our sins, we should answer truthfully any question the priest asks, seek advice if we feel that we need any, listen carefully to the spiritual instruction and counsel of the priest, and accept the penance he gives us.

### What should we do when the priest is giving us absolution?

When the priest is giving us absolution, we should say from our heart the act of contrition in a tone to be heard by him.

What should we do after leaving the confessional?
After leaving the confessional we should return thanks to God for the sacrament we have received, beg Our Lord to supply for the imperfections of our confession, and promptly and devoutly perform our penance.



### The Servant's Word At the service of the kingdom

Dearest Brothers and Sisters,

As with all the Gospel passages of this Season, this week's parable teaches us how to live responsibly so that we can secure our place at the banquet of our Lord in his Father's Kingdom. Each one of us is bestowed with talents and there is no difference between those who receive more and those who receive less. We all receive according to our capacity; however, the important thing is that we place these talents at the service of the Kingdom. Unlike the third servant who was afraid and did nothing with his talent, we mustn't be complacent and idle. This servant did nothing, gained nothing but ended up losing everything. The key message of this parable does not lie in the talents per say, but rather in the way that we responsibly live our relationship with God. The Kingdom is at risk and the one who does not want to run risks will lose the Kingdom.

Seven people who definitely used their talents in the service of the Kingdom were canonised by the Church last Sunday. Especially in difficult times, our Lord always seems to respond by sending us signs that reinforce the fact that sanctity is attainable and that his Father's Kingdom is at hand. Frenchman Salomone Leclerq and Mexican José Sánchez del Río were martyrs. The former was decapitated during the French Revolution, and the latter was killed at age 14 in the midst of the Cristero War in Mexico in 1928. The Italian priests Lodovico Pavoni and Alfonso Maria Fusco were famous for their unconditional service to children, orphans, and the poor in the nineteenth and twentieth centuries. Elizabeth of the Trinity was a Carmelite nun and a French mystic who died at age 26 around the same period. José Gabriel del Rosario Brochero, known as "the Gaucho priest," was famous for traveling around rural Argentina riding a mule, helping the sick and the destitute. The most recent saint of the group is the Spaniard Manuel González García. This pious priest breathed new air into the devotion to the Eucharist in mid-twentieth century Spain. These consecrated men and women are symbols in the Church of how our vocation can be placed at the service of the Kingdom leading us to sanctification. At a time when our Church and consecrated life is being persecuted from all angles of society, the canonisation of these saints comes at a timely moment to remind the world of the importance of vocations to the Church and to society. This is a wonderful blessing for all of us.

On a parish note, last week, we commemorated anti-poverty week by holding a car wash and lots of fun activities in the bottom car park to raise funds for Heaven on Earth. Heaven on Earth have been doing an excellent job helping the homeless in Sydney, supporting newly arrived refugees along with various missions in Fiji, Lebanon and the Middle East. It was a wonderful experience for the Heaven on Earth volunteers who really encapsulated the family spirit of the day. These volunteers are great examples of how we can use our talents at the service of the Kingdom! Let us all support them in their very important work.

**Father Tony Sarkis** 

### Article of the Week Using Our Talents Wisely



When we hear the word talent we can very easily make the association with a sports star or a musician or someone who possess a unique intellectual ability. Sometimes it is easy for us to view the extraordinary talents of others and think that because we can't do those same things then we have no talent.

However this is a false ideology, it is simply not true. Each and every person has been blessed with a unique ability to do something extraordinary. We all may not have the basketball ability of Lebron James, the soccer ability of Cristiano Ronaldo or the football ability of Jarryd Hayne, however each person, especially those baptised in to the Body of Christ, the Church, has a talent which is meant to be discovered and used as a participation in the mission of the Church, to bring about the Kingdom of Christ.

In today's gospel, two of the servants used their talents wisely while another buried it and refused to see the value in it. For us as followers of Christ in 2016, let us not follow the example of the slave who hid his talent; rather let us be courageous in using our talents for the good of each other. If you are reading this and feel that you still don't know what your talents might be, I encourage you to spend time in prayer with today's gospel passage, and ask our gracious God to reveal to you in your prayers how you can best use the gifts he has given you. With this in mind may our prayer be;

Merciful Father, we ask that you may reveal to us our strengths and abilities, our talents. May these talents you have blessed us with be used for the love and service of You and Your people. Amen

Charbel Dib

### Fersen Corner annual consecration

### THE ANNUAL FERSEN AL ADRA CONSECRATION

<u>Date:</u> Sunday 13th of November <u>Time:</u> 9:30am Mass Followed by a presentation of Certificates and Celebration in the Church Hall.

The Word 'Consecration' means the solemn dedication to a special purpose or service.

Fersen Consecration is where Fersen Al Adra Children, Years 3 to 6 whom have had their First Holy communion take a solemn vow to being A Knight of Mary. This is through the patronage of her Son Jesus Christ and his Holy Church.



If Your Child has not been registered for Consecration, Please Contact Eliana on **0421 740 115**God Bless you!

Lamia El-Bacha

### Senior's Corner Seniors community

The Senior's Committee welcomes back our spiritual leader Father Bernard who was greatly missed. Together with our precious seniors we celebrated Holy Mass then shared lunch whilst we were entertained by the beautiful voice of Mrs Myriam Dib Nasr, it was a beautiful day.



We'd like to **thank our precious priests** Father Youhanna and Father Youwakim for their guidance during Father Bernard's absence.

Sonia Abi-Rached

### **PARISH CAMERA**



### **MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET**

Target 2000 Parishioners \$5 ONLY a week

**133** Parishioners committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation

Made through Direct Debit or Credit Card payments. Are available at the Parish Office.

For Enquiries: Contact The Parish office on (02) 9689 2899

Pledge Envelopes are also available in the Gift shop (Maroun)

Our Lady of Lebanon Parish Loans: CYPC \$4,884,284 Units \$1,554,044

### **COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE**





Vestfield
Vestfi

PROPRIETORS ELIAS WEHBE, NAZHA FADDOUL

### Interested in becoming part of the Community Business Network Page?

For **\$500 ONLY** you can promote your business for the whole month.

### For further details

Email: media@olol.org.au or Contact us on (02) 8898 1510

### **PARISH NOTICE BOARD**

### **FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS**

### Sunday 23 October: 6th Sunday of the Glorious Cross

9:30am Samir Chahid Makary from Zgharta (died in Lebanon)

5:00pm Sonia Sbeit from Mireh wife of Antoine Zakhya Douaihy

from Zgharta (died in Lebanon)

### **Tuesday 25 October:**

10:30am Funeral Madelena Hanna Beaini from Mejdlaya wife of Solomon Boutros Bahri Michael from Kfarsghab

### Wednesday 26 October:

7:00pm 40 Day Joe Michael Shaheen from Kfarsghab

### Saturday 29 October:

6:00pm 40 Day Queenie Rizkallah Tannous Khoury widow of the

late Nkoula Jabbour Nicholas from Kfarsghab

### Sunday 30 October: 7th Sunday of the Glorious Cross

11:00am 40 Day Joseph Antoun Mokdassi from Zgharta

5:00pm All the livings and departed of Kfarfou and Toula for the

feast of St Asia offered by Kfarfou and Toula Associations

### قدّاسات الأسبوع

### الأحد ٢٣ تشرين الأول: الأحد السادس بعد عيد الصليب

9:30 المرحوم سمير شهيد المكاري من زغربًا (متوفّى في لبنان)

5:00 المرحومة صونيا سبيت من الميرة - الجنوب زوجة أنطوان زخيا الدويهي من زغرتا (متوفاة في لبنان)

الثلاثاء 25 تشرين الأول:

10:30 دفن المرحومة ماذلينا حنّا بعيني من مجدليا زوجة Solomonبطرس البحري

مایکل من کفرصنغاب

الأربعاء 26 تشرين الأول:

7:00 أربعون المرحوم جو مخايل شاهين من كفرصغاب

السبت 29 تشرين الأول:

6:00 أربعون المرحومة كُويني رزق الله طنوس خوري أرملة المرحوم نقولا جبّور نقولا من كفرصىغاب

### الأحد 30 تشرين الأول: الأحد السابع بعد عيد الصليب

11:00 أربعون المرحوم جوزف أنطون المقدسي من زغرتا

5:00 قداس على نية أحياء وأموات بلاتَى كفرفو وتولا بمناسبة عيد مار أسيا تقدمة جمعيتَى كفرفو وتولآ

### FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

### **POSITION AVAILABLE AT 5 LOAVES CAFÉ**

Weekend experienced Coffee Barista To apply, please contact Diane on 0450 263 511

### **UNIT FOR RENT**

Address: 4/58 Alice St, Harris Park NSW **RECENTLY RENOVATED - new Kitchen, new Bathroom,** new Carpet and freshly painted.

For more information contact Blue Print Real State on 9890 4005

OCT 2016 **English Faith Formation Course on Women in the Gospels** Continues Mon 24 October at 7pm in CYPC (Seniors Room) led by Sr Margaret

### OCT 2016

"The Bible Project" Weekly English Bible Studies

Led by Mons Shora and Team Thursday's at 7pm in the Seniors Room. All Welcome

### Give an Extra Hour to God

Volunteers needed for 11am Sunday Children's Liturgy fortnightly 10.30am - 11.30am to help our children participate in the Sunday Liturgy of the Word. Contact Subdeacon Danny Nouh on **0477 008 787** 

### NOV 2016

**MYO Hunter Valley Trip** 

Sun 13 November 2016 at 7:30am for bus departure from OLOL Cost: \$50pp - trip will include wine tasting at 2 wineries and enjoy a BBQ lunch in the Hunter Valley Gardens. Arrive back at OLOL before 7pm Mass.

### NOV 2016

### **Family Spiritual Day Out**

Sun 27 November 2016 from 8:30am - 4:30pm

The day will include Family Mass, speakers, activities, morning tea & lunch Location: St Joseph's conference centre 64 Mackillop Drive, Baulkham Hills Cost: Adults \$45, Teens (aged 12-17) \$35 & Children (under 12) \$20 To register email ololfamilycommittee@gmail.com or text Lillian Mawad 0414935303 or

Sonia Baltasar **04024042**4**7** Registration & placement is essential as places are limited! Closing date **1** Nov **2016**!

### **REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES**

### Youth & Teens Events

Teens Saturdays 4-6pm contact Albert Junior (AJ) 0415241514 Blood Donation contact Joanna 0447442940 or Annette 0405297746 Youth Meeting First Tue of the month 8-9pm contact John-Claude 0422643203 OLOL St Vincent De Paul Conference contact Kim Moussa 0424658190

Arabic Classes: Sat 9:30am-12:30pm call Margo on 0400 001 758 Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm call Eliana Gerges on 0421 740 115 Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am

**Activities for Seniors** 

Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent, call Nadine Dib on 0488 807 080 or the Parish on 9689-2899

نشاطات كبار السن في الرعية كل أسبوعين لمن يهمه إحضار أحد الوالدين أو الجدَّين الإتصال بنادين ديب على الرقم ٧٠٠٨٠٠٠، أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩،

### Adult Events

Arabic Classes: Mon 7-9pm call Margo on 0400 001 758

### **DIOCESAN NOTICES**

### OCT 2016

The Diocesan Faith & Light Committee invites you to the

celebration of the First Holy Communion for People with Special Needs celebrated by His Excellency Antoine-Charbel Tarabay Sun 30 October 2016 at 2pm at St Joseph's Church, Croydon

### MARONITECARE SERVICES



MaroniteCare Appeal - "Working together to make a difference" With the blessing of His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay, MaroniteCare will be conducting its first annual appeal during the month of October to coincide with Mental Health Month. The appeal will be carried out through little money boxes which we request that you take home to save your coins in. Please bring them back to your parish at the end of the month. Funds raised will go towards enhancing the charitable and counselling services of MaroniteCare. Your donation may be tax-deductible. For more information, please contact Subdeacon Danny Nouh.

### Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre Open 10am - 10pm for Youth 18 & over Under 18s only with adult supervision Homework Help for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm Bookings essential call Anthony Chidiac **0411 217 103** 

### Counselling Services (English/ Arabic)

For Teens 12-18 years and their families. Call Lina Ishac **0433 217 063** or Anthony Chidiac **0411 217 103** For Youth 18 & over and Adults & Couples Anthony Chidiac **0411 217 103** 

### White Stone Family Support Services

Is your family impacted by addictions? Psychologists & Social Workers can assist you For information contact: 9633 2900 Or visit us at: 128a Alfred St, Harris Park

### Women's Well-being Office

Natural Fertility Services. Evening appointments. Nelly Azize 0430 332 888 or 9689 2899 Marriage Preparation Sessions book 8 months prior to the wedding: 8831 0000

Carers Support Group
The Carers meeting will take place on 8 November 2016 at 10:30am on the Ground floor of the CYPC. Contact: Madeleine Wakim 0419 449 066.

### القديسة الجديدة ... إليزابيت للثالوث تبعت دعوتها فهل كنَّا لنحذو حذوها؟

ؤلدت إليزابيت كاتيز في ١٨ تموز ١٨٨٠ وتلقَّت سرّ العماد بعد ٤ أيام من ولادتها. توفَّي والدها فجأة في تشرين الأول ١٨٨٧، فانتقلت عائلتها إلى ديجون، حيث احتفلت بمناولتها الأولى سنة ١٨٩١.

كان طبع إليزابيت في صغرها مريعاً، إلَّا أنَّها كلِّما كبرت بدأت تتعمَّق في فهم سرّ الله والعالم، كما وأنّها أصبحت تعرف الثالوث الأقدس الذي كرّست له عبادة خاصّة. وكانت إليزابيت تزور المرضى وترتّل في الكنيسة، بالإضافة إلى تعليمها الدين المسيحي لأولاد كانوا يعملون في المصانع.

مع تقدّمها في السنّ، بدأت إليزابيت تفكّر بدخول الرهبانية الكرملية، على الرغم من اعتراض أمّها، إلى أن دخلت إليزابيت الدير في ٢ أب ١٩٠١، وأصبحت كاتبة روحيّة عُرفت بعمق أفكارها، وبثباتها في تتميم مشيئة الله وتكرَّسها لقانون الكرمليين. وهناك، أسَّست كلُّ ما كانت ترغب فيه. كما وكانت إليزابيت عازفة بيانو موهوبة، عدا عن كونها كانت متأثَّرة كثيراً بالقديسة تريزيا الطفل يسوع.

بعد إصابتها بمرض أديسون (الذي لم يكن له علاج في بداية القرن العشرين)، انتقات إليزابيت إلى أحضان الآب السماوي في ٩ تشرين الثاني ١٩٠٦، عن عمر ٢٦ سنة.

أمًا عمليَّة تكريسها فقد بدأت في ديجون عام ١٩٣١، وطالت لغاية ١٩٤١، بحيث تمّ جمع ما كتبته للتحقيق فيه وفي حياتها وأعمالها الروحية، وصولا إلى تقديم الدعوى للجنة دعاوى القديسين في ٢٥ تشرين الأول ١٩٦١، خلال حبريّة البابا يوحنا الثالث والعشرين.

في ١٢ تموز ١٩٨٢، أعلنت إليزابيت مكرّمة بعد أن أقرّ البابا يوحنا بولس الثاني أنّها عاشت جياة مليئة

بفضيلة البطولة. أمّا فيما يختصّ بالمعجزة المطلوبة لإعلان طوباويّتها فقد صادق يوحنا بولس الثاني على شفاء حصل بشفاعة إليزابيت، فأعلنت طوباويّة في ٢٥ تشرين الثاني ١٩٨٤.

في ٣ آذار ٢٠١٦، أقرّ البابا فرنسيس عملية شفاء ثانية حصلت بشفاعة إليزابيت وسمحت بإعلان قداستها. تجدر الإشارة هنا إلى أنّ الكنيسة الكاثوليكية تعيّد لها في ٨ تشرين الثاني، وهي شفيعة المرضى ومن فقدوا أهلهم.

ومع الإشارة إلى إحدى كتاباتها التي أوردت فيها أنّه سيسرّها أن يطلب الناس مساعدتها عندما ستكون في السماء، فلنقل إنّ إليزابيت للثالثوث ستبتهج اليوم بكلّ من يطلب شفاعتها، وهذا هو أوّل سبب للتعبّد لها، بما أنّ الكنيسة اعترفت بقوّة شفاعتها.

### www.zenit.org

### كلمة الرحمة

سفر الرؤيا، بكل أسراره ورموزه ومعانيه، كان مادةً للتأمل الأسبوعي لعائلة الكلمة الإلهية في رعية سيدة لبنان مساء الثلاثاء الماضي مع الأب مارون موسى، رئيس جمعية الآباء المرسلين اللبنانيين في أستراليا.

هناك 7 رؤى في هذا السفر المؤلف من 22 فصلًا، والذي كتبه القديس يوحنا الرسول عندما كان منفياً في جزيرة بطمس. وكل رؤيا تحتوي بدورها على 7 رؤى أخري.

في الرؤيا الأولى (1-3) كلام على واقع الكنيسة على الأرض وفيه رسائل إلى 7 كنائس. في الرؤيا الثانية (4-7) أسرار السماء في 7 أختام لن نفهمها إلا بالحمل الذبيح أي الرب يسوع. في الرؤيا الثالثة (8-11) إعلان الله مشروعه الخلاصي في 7 أبواق والكشف المسبق عن انتصاره على الشيطِان. في الرؤيا الرابعة (12-14) تميم مشروع الله الخلاصي على أيدي مريم العذراء والكنيسة، تلك المرأة التي ولدت ذاك الطفل الذي هو يسوع قبل أن تصبح هي نفسها الكنيسة، فيما التتين صاحب الرؤوس الـ 7 والقرون الـ 10 يحاربها بكل قوته. في الرؤيا الخامسة (15–16) غَضَبُ الله على الشرير الذي يحارب مشروعه الخلاصي و 7 كؤوس يصبّها عليه. في الرؤيا السادسة (17-20) سقوط بابل أو مملكة الشر وفيه 7 إعلانات للدينونة و 7 تسبيحات سماوية. في الرؤيا السابعة والأخيرة (21-22) الحياة الجديدة حيث مسكن الله مع الناس ولا حزن أو بكاء أو موت بعد ذلك.

سفر الرؤيا يحكي قصة الخلاص من ألفها إلى يائها. معظمه تمّ عبر المجيء الأول وعمل الكنيسة. وما لم يتِّم حتى الآن هو المجيء الثاني الذي لا يعرفه أحد، حتى الابن، بل الآب وحده. لكنّ المؤكد من الجزء الذي لم يتحقّق بعد هو أن نتائجه معروفة سلفاً، لأن المجيء الثاني سيكون لإعلانّ الخاتمة، وهذه الخاتمة هي انتصار الرب يسوع على الشيطان ودحره إلى الأبد.

سفر الرؤيا هو إذن سفر الرجاء، والمجيء الثاني هو من أجل نصرتنا. لكن الشيطان يسعى دائماً إلى تضليلنا. وكلما افتربنا من الرب وملكوته كلما دأب الشرير علي تذكيرنا بشيء بشع من ماضينا. الرد عليه يكون بتذكيره بمستقبله المظلم! المستقبل ليس له بل للملكوت وأبنائه، لأن سفر الرؤيا هو كتاب النصر الآتي. إنه كتاب المستقبل، ولا مكان للشيطان في المستقبل، لأن نهايته "في مستتقع النار والكبريت" (20:

طالمًا نعرف هذه الحقيقة، لِمَ الحزن والبكاء؟ أهلنا في السماء لا يكفُّون عن التهليل لأنهم يعرفون هذه الحقيقة هم أيضاً. فلنفعل مثلهم ونكمل مسيرة حياتنا بفرح وقداسة.

عائلة الكلمة الإلهية



### IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Jabbour Azizi, Abdalla, Zakie, Elias Ayoub, Moussa Abdou Akel & Adelet Akel (B) Raymous & Hanneh Bazouni and their son Charbel, Joseph Saad Boutros (C) Youssef Mikhael Shaheen (D) & Huguette Michael Elias and her parents in law, Gerges Said Eid, Amanda, Edmond, Saiid & Robert Eid. Rima, Badwieh and all the faithful departed (F) (G) Colleen Madeline George, Youssef Salim El Khoury Gebrael, Helen George, Majid George (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad (I) Khalil Issa and his wife Marina (J) (K) Karam Antonios Karam, Jeanette Khoury, Layla Khoury, Nassim Khawaja and his wife Salwa (L) Lattouf Family (M) Therese Melhem, Arthur (Otre) Moses, Boutros & Johra Moussa and their daughter Malki, John Toufic Merhi, Anthony Marmah Moses, Deceased of Moses Family, Youssef Maroun and his wife Ghssoun, Semaan & Karime Masri (N) Nicholas & Queenie Nicholas (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Rouhana & Elaine Rahme, Elie Saba Rahme, Rose & Joseph Reaich, Michael Rizk (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Matilda Abboud Sadek, Morched & Marina Semaan and their daughter Zrna Morched Semaan, Habibeh, Dib, Marroun, Habib, Adelle, Thouraya Saba (T) (U) (V) (W) (Y) Nakhle Yammine and his wife Hawa and their daughter Josephine Yaccoub (Z)



### "...عَدلَ الله مَعَ الفارق الكبير فِي إعطاع الوَزناتِ؟"

فِي هَذَا الأَحَدِ السادس مِن زَمَنِ الصَّلِيبِ وَفِي هَذَا المَثَّلِ الَّذِي نَتَأَمَّلُ فِيهِ، نَرَى أَنَّ يَسُوعَ يَضَعُنَا أَمَامَ عَدلِ اللهِ وَأَمَامَ قَرَارِ الإِنسانِ.

بِدَايِةً، مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلَ الَّذِي أَرَادَ السَّفَرَ؟ هُو يَسُوعَ المَسيح المَائِتِ عَلَى الصَّلِيبِ وَالقَائِمِ مِنَ المَوتِ وَالصَّاعِدِ إِلَى السَّمَاءِ وَقَبَلَ صُعُودِهِ سَلَّمَ عَبِيدَهُ (تَلامِيذَهُ) مَالَهُ (إعلانَ مَلَكُوتِهِ): "إِذْهَبُوا فِي العَالَمِ كُلِّهِ وَأَعلِنُوا البِشَارَةَ إِلَى الخَلقِ أَجمَع"(مر ١٦/ ١٥).

بِالعَودَةِ إِلَى المَثَّلِ، كَيفَ نَرَى عَدلَ الله مَعَ الفَارِقِ الكَبيرِ فِي إعطَاءِ الوَزَنَاتِ ؟ نَزَاهُ بِقَولِ يَسُوع "كُلاَّ عَلَى قَدرِ طَاقَتِهِ " وَقُولُهُ لِلعَبِيدِ الأُمَنَاءِ بِالنَّسَاوِي "كُنتَ أَمِينًا عَلَى القَليل، سَأُقِيمُكُ عَلَى الكَثِير، أُدخُل فَرَح سَيَدِكَ". وَلَو أَنَّ العَبدَ الشَّرِيرِ الكَسلان قَد تَاجَرَ بِالوَزِنَةِ الوَاحِدَة عَلَى مِثَالِ رِفَاقِهِ لَكَانَ سَمِعَ ذَاتِ الكَلامِ مِن سَيِّدِهِ وَأَدخَلَهُ فَرَحَهُ، وَلَكِنَّ هَذَا العَبدَ أَضَاعَ فُرصَةً ثَمِينَةً عَلَى نَفسِهِ بِدَفنِهِ فِضَّةَ سَيِّدِهِ فِي الأَرضِ أَي أَنَّهُ أَلهَى ذَاتَهُ وَأُمورِ الأَرضِ نَاسِيًا أَو مُثْتُاسِيًا أَنَّه مَهمَا طَالَ الزَّمَان سَيَأْتِي يَومُ الحِسَابِ وَيُؤدِّي الحِسَابَ عَن وَكَالَتِهِ. وَمِن جَهَةً ثَانِيَة، نَرَى أَنَّ هَذَا العَبدَ بَحِهلُ مَن هُو سَيْدُهُ فَيَصِفُهُ بِالرَّجُلِ القَاسِي الذَى بَحِصُد مِن حَبثُ لَم يَرْزَع

وَمِن جِهَةٍ تَانِيَة، نَرَى أَنَّ هَذَا العَبدَ يَجهَلُ مَن هُوَ سَيِّدُهُ فَيَصِفُهُ بِالرَّجُلِ القَاسِي الَّذِي يَحصُد مِن حَيثُ لَم يَزرَع وَيَجمَع مِن حَيثُ لم يَزرَع وَيَجمَع مِن حَيثُ لم يَبذُر، وَأكثَر مِن ذَلِكَ، فَهُوَ عَلَى عَلاقَةٍ خَوفِ مَعَهُ.

وَنَرَى جَوَابَ الإِسَانَ عَلَى دَعوَةِ الله لَهُ فِي أَن يَكُونَ شَرِيكًا وَمُشَارِكًا فِي خِدمَةِ المَلَكُوت (سَلَّمَهُم أَمَوَالَهُ). فَإِمَّا اَن يُبَادِرَ إِلَى المُتَاجَرَةِ بِالوَزَنَاتِ فَيَريَح فَرَحَ سَيِّدِهِ أَم أَنَّهُ يَذهَب وَيَحفُر فِي الأَرض وَيُخفَى فِضَّةَ سَيِّدِهِ جَاهِلاً دَعوَتَهُ فَيَكُونُ نَصِيبُهُ الظُّلْمَةَ البرَّانِيَّةَ.

وَالتِّجَارَةُ فِي مَلَكُوتِ الله لَها طَابِعٌ خَاص، فَلا تَخضَعُ لِمَبدَأُ الرَّبح وَالخَسَارَة لَكِن فِيهَا دَائِمًا رِبحٌ عظِيمٌ جِدًّا (راجِع مَتَّى ١٩/٢٧-٢٩).

وَرَوعَةُ هَذِهِ التَّجَارَة هُوَ أَنَّ الله جَعَلَنَا لَهُ سُفَرَاءَ ( ٢قورنتس ٢٠/٥ ) وَمُعَاوِنُون (٢ قورنتس ١/٦) لِنُكمِلَ مَا قَد بَدَأَ بِهِ أَي بُنيَانَ مَلَكُوتِهِ عَلَى الأَرض. هَذَا المَلَكوت لَهُ شَرِيعَةٌ (راجع متَّى ٢٥/ ٣١–٤٦ ).

فَالدَّعوَةُ مُوَجَّهَةٌ لَنَا لِكَي يُمثُحَنَ كُلُّ وَاحِدٍ عَمَلَهُ (غلاطية ٤/١) عَارِفِينَ أَنَّ كُلَّ مَا يَزرَعُهُ الإِنسان إِيَّاهُ يَحصُد، فَالَّذِي يَزرَع فِي جَسَدِهِ يَحصُدُ فَسادًا وَالَّذِي يَزرَعُ فِي الرُّوحِ يَحصُدُ حَيَاةً أَبَدِيَّة ( غلاطية ٨/٨ ).

فَمَا دَامَ لَنَا الوَقَت، فَلنَصنَعِ الخَيرَ إِلَى جَمِيعِ النَّاسِ (غلاطية ١/٥٠) عَارِفِينَ أَنَّ الَّذِي دَعَانَا إِلَى مُشَارَكَتِهِ لَم يُحَمِّلنَا أَكثَرَ مِن طَاقَتِنَا حتَّى أَنَّهُ قَالَ "مَنْ سَقَى أَحَدَ هؤلاء الصِّغَارِ وَلَو كَأْسَ مَاءٍ بَارِدِ لأَنَّهُ تِلْمِيذ فَالحقَّ أَقُولُ لَكُم أَنَّ أَجرَهُ لَن يَضِيعِ" (متَّى ٢/١٠) فَلَكُن أَمْنَاءَ "فَكُلُ مَا يُطلَبُ مِنَ الوُكلاء هُو أَن يَكُونَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنهُم أَمِينًا" (١ قورنتس ٢/٤).

### كلمة الخادم: في خدمة الملكوت

إخوتي وأخواتي الأحباء،

كما هو الحال مع كل قراءات الإنجيل في هذا الزمن، يعلّمنا مثل هذا الأسبوع كيف نعيش بمسؤولية لنضمن مكاناً لنا على مائدة وليمة الرب في ملكوت أبيه. لقد أنعم الله على كل شخص منا بوزنات معيّنة، ولا فرق بين الذين يحصلون على الأكثر والذين يحصلون على الأقل. جميعنا نتلقى ما يتناسب مع طاقاتنا. المهم هو أن نضع هذه الوزنات في خدمة الملكوت. بعكس العبد الثالث الذي كان خائفاً ولم يفعل شيئاً بوزنته، لا يجب أن نكون متذمّرين أو متلكئين. هذا العبد لم يفعل شيئاً، فلم يكسب شيئاً، لا بل انتهى بخسارته كلَّ شيء. المغزى الأساسي من هذا المتلّل لا يكمن في الوزنات بحد ذاتها بل بالأحرى في الطريقة التي نعيش فيها علاقتنا مع الله بمسؤولية. بلوغ الملكوت في خطر والذي لا يريد المجازفة يخسر الملكوت.

الأحد الماضي رفعت الكنيسة سبعة قديسين على مذابحها من الذين وضعوا وزناتهم في خدمة الملكوت. يبدو أن الله يستجيب لنا دائماً، خصوصاً في أوقات الشدة، بإرسال علامات لترسيخ الحقيقة القائمة على أنّ الوصول إلى القداسة ممكن، وأنّ ملكوت أبيه في المتناول. الفرنسي سالومون لوكلارك والمكسيكي خوسيه سانشيز ديل ريو كانا شهيدين. الأول قُطع رأسه خلال الثورة الفرنسية والثاني قُتل وعمره 14 سنة في خضم الحرب المكسيكية في العام 1928. الكاهنان الإيطاليان لودوفيكو بافوني وألفونسو ماريا فاسكو كانا مشهورين في خدمتهما غير المشروطة للأطفال والأيتام والفقراء في القرنين التاسع عشر والعشرين. وإليزابيت للثالوث كانت راهبة فرنسية كرملية متصوّفة توقّت عن 26 سنة في الزمن ذاته تقريباً. خوسيه غبول ديل روزاريو بروشيرو، المعروف به "كاهن غوتشو"، كان مشهوراً برحلاته في المناطق الريفية للأرجنتين على ظهر بغل بحثاً عن المرضى والبؤساء لمساعدتهم. القديس الأحدث عهداً في هذه المجموعة هو الأسباني مانويل غونزالس غارسيا. هذا الكاهن الثقي بثَّ روحاً جديدة في التكرّس للأفخارستيا في منتصف القرن العشرين في اسبانيا. هؤلاء الرجال والنساء المكرسون هم علامات في الكنيسة في كيفية وضع دعونتا في خدمة الملكوت لتقودنا إلى التقديس. في وقت تتعرض فيه كنيستنا وحياتنا المكرّسة للاضطهاد، من كل حدب وصوب، يأتي تطويب هؤلاء القديسين في الوقت المناسب ليذكّر العالم بأهمية الدعوات بالنسبة إلى الكنيسة والمجتمع. هذه نعمة رائعة لنا جميعاً.

بالنسبة إلى الرعية، قمنا الأسبوع الماضي بإحياء أسبوع القضاء على الفقر عن طريق غسل السيارات ونشاطات ترفيهية كثيرة في الطابق السفلي من موقف السيارات من أجل جمع التبرعات لمنظمة "سماء على الأرض". تقوم منظمة "سماء على الأرض" بعمل رائع عبر مساعدتها المشردين في سدني، وتقديم الدعم للاجئين الواصلين حديثاً، بالإضافة إلى رسالات متعددة في فيدجي ولبنان والشرق الأوسط. شكّلت هذه المناسبة خبرة رائعة لمتطوّعي "سماء على الأرض" الذين يمثّلون روح العائلة اليوم. هؤلاء المتطوعون هم أمثلة عظيمة عن كيفية استخدام وزناتنا في خدمة الملكوت! فلنقدّم جميعاً الدعم لهم في عملهم المهم جداً.

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية ـ هاريس بارك

الأحد السادس بعد عيد الصليب

### www.olol.org.au

### الرسالة

# يا إخوتي، إنْ أُخِذَ إنْسَانٌ بزَلَّة، فأَصْلِحُوهُ أَنْتُمُ الرُّوحانِيِّينَ

غل ۲:۱ - ۱۰

برُوح الوَدَاعَة، وَاحْذَرْ أَنْتَ لِنَفْسِكَ لِئَلاَّ تُجَرَّبَ أَيْضًا. إحْمِلُوا بَعْضُكُم أَثْقَالَ بَعض، وهكَذَا أَتِمُوا شَرِيعَةَ الْمَسِيحِ. إنْ ظَنَّ أَحَدٌ أَنَّهُ شَيء، وهوَ لا شَيء، فَقَدْ خَدَعَ نَفْسَهُ. فَلْيَمْتَحِنْ كُلُّ وَاحِدٍ عَمَلَهُ، وحِينَئِذِ يَكُونُ افْتِخَارُهُ في نَفْسِهِ فَقَطْ لا في غَيْرِه. فإنَّ كُلَّ وَاحِدِ سَيَحْمِلُ حِمْلَهُ الْخَاصِّ. مَنْ يَتَعَلَّمُ كَلِمَةَ الإِيْمَان، فَلَيُشَارِكْ مُعَلِّمَهُ في جَمِيعِ الْخَيْرَاتِ. لا تَضِلُّوا! فإنَّ اللهَ لا يُسْتَهَزَأُ بِهِ. فَكُلُّ مَا يَزْرَعُهُ الْإِنْسَانِ، فإيَّاهُ يَحصُدُ أَيْضًا. فالَّذي يَزرَعُ فِي جَسَدِهِ، يَحصُدُ منَ الْجَسَدِ فسَادًا؛ والَّذي يَزْرَعُ في الرُّوح، يَحصُدُ مِنَ الرُّوحِ حَيَاةً أَبَدِيَّة. فلا نَمَلَّ عَمَلَ الخَيْرِ، ولا نَكِلَّ، لأَنَّنَا سَنَحْصُدُهُ في أَوَانِهِ. إِذًا فمَا دَامَ لَنَا مُتَّسَعٌ مِنَ الوَقت، فَلْنصْنَع الْخَيْرَ إلى جَمِيع النَّاس، وخُصنُوصًا إلى أهل الإيْمَان.

### صلاة

"مِن عُمق ضُعفِنَا الصَّارِخِ إِلَيكَ ارحَمنا، نَرفَعُ أَيدِينَا الفَارغَتَين نحوَ رَحمَتكَ لتَملأَهَا نعمَةً من وَزَنَات مَحَبَّتكَ وَتُرَافِقَنَا عَلَى دُرُوبِ المَلْكُوتِ فَنْتَاجِرَ بكنز مَحَبَّتِكَ صَانِعِينَ مَعَكَ مَلَكُوتَ الدُبِّ وَالسَّلامِ وَالْفَرَحِ. جَنِّبَنَا يَا رَبِ أَن نَكُونَ عَبِيدًا بَطَّالِينَ لا خَيرَ فِينَا. فَنَحنُ، وَأُنتَ عَارِفٌ أُنَّنَا مَجِبُولُونَ بِالضُّعفِ، نَصرُخُ مَعَ بُولُس "نُعمَثُكَ تَكفِينَا".





## قراءات الأحد القادم أحد السابع بعد عيد الصليب

رو ۱۲: ۹ - ۲۱ متی ۲۵: ۳۱ - ۲۶

أتلوا الوردية، لتنالوا انتهاء الحرب في العالم. شفاعتي وحدها تقدر أن تنال للأنام هذه النعمة.

وصريف الأسنان".

الأحد ٢٣ تشرين الأول ٢٠١٦

الانحيل

قَالَ الرَبُّ يَسُوع: "يُشْبِهُ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ رَجُلاً أَرَادَ السَّفَرِ،

فَدَعَا عَبِيدَهُ، وسَلَّمَهُم أَمْوَالَهُ. فَأَعْطَى وَاحِدًا خَمْسَ وَزَيَات،

وآخَرَ وَزْنَتَين، وآخَرَ وَزْنَةً وَاحِدَة، كُلاًّ عَلى قَدْر طَاقَتِهِ،

وسَافَر. وفي الحَالِ مَضَى الَّذي أَخَذَ الوَزَنَاتِ الخَمْس،

وتَاجَرَ بِهَا فَرَبِحَ خَمْسَ وَزَنَاتِ أُخْرَى. وكَذلكَ الَّذي أَخَذَ

الوَزْنَتَينِ رَبِحَ وَزُنتَينِ أُخْرِيَينِ. أَمَّا الَّذي أَخَذَ الوَزْنَةُ الوَاحِدَةَ

فَمَضَى وحَفَرَ في الأَرْض، وأَخْفَى فِضَّةَ سَيِّدِهِ. وبَعْدَ زَمَان

طَويل، عَادَ سَيِّدُ أُولئِكَ العَبيد، وحَاسَبَهُم. ودَنَا الَّذي أَخَذَ

الوَزَنَات الخَمْس، فَقَدَّمَ خَمْسَ وَزَنَات أُخْرَى قَائلاً: يَا سَيِّد،

رَبِحْتُهَا! قَالَ لَهُ سَيِّدُهُ: يَا لَكَ عَبْدًا صَالِحًا وأَمِينًا! كُنْتَ أَمِينًا

على القَليل، سَأُقِيمُكَ على الكَثِير: أُدْخُلْ إلى فَرَح سَيِّدِكَ!

ودَنَا الَّذِي أَخَذَ الوَزْنِتَينِ فَقَال: يَا سَيِّد، سَلَّمْتَتِي وَزُنِتَين،

وهَاتَانِ وَزْنَتَانِ أُخْرَيَانِ قَدْ رَبِحْتُهُمَا. قَالَ لَهُ سَيِّدُهُ: يَا لَكَ عَبْدًا صَالحًا وأَمينًا! كُنْتَ أَمينًا على القَليل، سَأُقيْمُكَ على

الكَثِيرِ: أَدْخُلُ إلى فَرَح سَيِّدِكَ! ثُمَّ دَنَا الَّذِي أَخَذَ الوَزْنَةَ

الوَاحدَةَ وقَال: يَا سَيِّد، عَرَفْتُكَ رَجُلاً قَاسِيًا، تَحْصُدُ مِنْ حَيْثُ

لَمْ تَزْرَع، وتَجْمَعُ منْ حَيْثُ لَمْ تَبْذُر . فَخفْتُ وذَهَبْتُ وأَخْفَيْتُ

وَزْنِتَكَ فِي الأَرضِ، فَهَا هُوَ مَا لَكَ! فَأَجَابَ سَيِّدُهُ وقَالَ لَهُ:

ليًا عَبْدًا شِرِّيرًا كَسْلان، عَرَفْتَ أَنِّي أَحْصُدُ مِنْ حَيْثُ لَمْ

أَزْرَع، وأَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ أَبْذُر، فَكَانَ عَلَيْكَ أَنْ تَضَعَ

فِضَّتِي عَلَى طَاوِلَةِ الصَّيَارِفَة، حَتَّى إِذَا عُدْتُ، اسْتَرْجَعْتُ مَا لِي مَعَ فَائِدَتِهِ. فَخُذُوا مِنْهُ الوَزْنَةَ وَأَعْطُوهَا لِمَنْ لَهُ

الوَزَنَاتُ العَشْرِ . فَكُلُّ مَنْ لَهُ يُعْطَى ويُزَاد، ومَنْ لَيْسَ لَهُ

يُؤْخَذُ مِنْهُ حَتَّى مَا هُوَ لَهُ. وهذَا العَبْدُ الَّذي لا نَفْعَ مِنْهُ أَخْرِجُوهُ وَأَلْقُوهُ فِي الظُّلْمَةِ البَرَّانِيَّةِ. هُنَاكَ يَكُونُ البُكَاءُ

سَلَّمْتَتِي خَمْسَ وَزَيَات، وهذه خَمْسُ وَزَيَاتِ أُخْرَى قَدْ

الوردية الكبير

### قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠(إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي) مركز قداس ٦:٠٠ ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإثنين – الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٢:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحًا و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (انكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحًا و ٢:٠٠ مساءً الاعترافات

> مؤمنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨٠٠٠ – ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً

### متی ۲۵ : ۲۴ – ۳۰